

各部のなまえ



この商品は透明感のある色合いを採用しています。
そのため、色合いには個体差があります。

お買い上げの製品と本書に記載したイラストは異なることがあります。

ご使用前に必ずお読みください。お読みになったあとは大切に保管してください。

必ずお守りください

●お使いになるときは、やけど・飲み物の変質や変色・製品の故障・汚れなどを防ぐために次のことを必ずお守りください。

乳幼児の手の届くところには置かない。また、いたずらには十分注意する
やけど・けがなどの恐れがあります。

ストーブやコンロなど火のそばに近づけない
やけど・故障・変色の原因になります。

電子レンジでの加熱はしない
火花が飛び危険です。

保温力が低下した製品は使用しない
熱い飲み物を入れると本体外側が熱くなり、やけどの恐れがあります。

冷凍庫に入れない
故障の原因になります。

真空層の内部に水が入った場合は使用しない

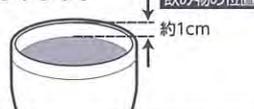
- 熱い飲み物を入れると本体外側が熱くなり、やけどの恐れがあります。
- 内部の水がしみ出た場合、飲んで体調不良の原因になります。



飲み物を入れた状態で長く放置しない

成分の腐敗や変質・においの原因になります。

飲み物の量は図の位置までにする
入れすぎると飲み物があふれる原因になります。



本体外側の底に貼っている底シールは絶対にはがさない
さび・穴あき・故障の原因になります。



熱い飲み物を入れた場合

- 飲むときにやけどの恐れがあるので注意する
断熱効果により、熱い飲み物を入れても本体外側は熱くなりません。
- 飲み口が熱くなっているので十分気をつける
- 飲み物を飲むときは、本体を急に傾けずにゆっくり飲む
急に傾けると、こぼれてやけどなどの恐れがあります。
- 本体を振らない
やけど・けがなどの恐れがあります。
- 横転させない
やけど・汚れの原因になります。

飲み物の保温・保冷以外に使用しない
飲み物を入れての保温・保冷を目的としたものです。

ドライアイスは入れない
飲み物がふき出たりすることがあり危険です。

使用後はすぐに本体をしっかり洗う

- 本体はステンレスですが、スープ・スポーツ飲料などの塩分により、さびたり、保温・保冷力が低下する原因になります。
- 腐敗・カビ発生・におい移り・変色の原因になります。
- 本体のステンレスを傷つけないように、柔らかいスポンジなどでお手入れしてください。
傷がつくと、さび・穴あき・故障の原因になります。

車中など傾いたり転倒する可能性がある場所では絶対に使用しない
本体が倒れたり、傾いたときに飲み物がこぼれ、やけど・けがの恐れがあります。

ご注意とお願い

熱いやかんを本体の飲み口に触れさせない
転倒してやけどなどの恐れがあります。
また、傷や変形の原因になります。



持ち運びの際は、飲み物がこぼれないように注意する
傾いたときに飲み物がこぼれ、やけど・汚れの原因になります。

落とす、ぶつけるなど強い衝撃を与えない
本体外側がへこみ、保温・保冷力が低下することがあります。

缶やびんなどを本体に入れない
傷・変形・故障の原因になります。

外気温や放置時間により、保温・保冷力が異なります。

- 本体のステンレスは、金属特有のにおいがする場合がありますが、異常ではありません。

ご注意とお願い つづき

アイスピックなど先のとがったもので突かない

破損や保温・保冷力低下の原因になります。

本体の絵柄をつめや固いものでひっかいたり、こすったりしないはがれる原因になります。

熱いお茶を長時間保温すると、お茶の色が変わります。お早めにお飲みください。

大きな水を入れる場合は、無理やり押しこまない

無理やり押し込んだり、たたいたりすると、変形し、故障の原因になります。

Q&A

症状	原因	処置
飲み物・本体内側がにおう	飲み物を長時間入れたままにしたり、本体内側に茶しぶなどの汚れが付着していませんか？	お手入れをしてください。汚れが落ちにくい場合はピカボトルをお使いください。(P.6参照)
保温(保冷)が効かない	十分に熱い(冷たい)飲み物を入れていませんか？	十分に熱い(冷たい)飲み物を正しい位置まで入れてください。(下記「飲み物を入れる」参照)
製品を振ると「シャカシャカ」という音がする	保温(保冷)効果を高めるために、真空層の内部に入っている銅箔(アルミ箔)がこすれて出る音です。異常ではありません。	

使い方 ●お使いになる前に本体をぬるま湯で十分に洗ってください。

1 飲み物を入れる

入れすぎると飲み物があふれる原因になります。

飲み物の位置

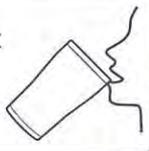


保温(保冷)の場合はあらかじめ少量の熱湯(冷水)を入れ、1分程度予熱(予冷)したあとで飲み物を入れると保温(保冷)効果が上がります。

使い方 つづき

2 飲み物を飲む

- 飲み物を飲むときは、本体を急に傾げずにゆっくり飲んでください。(急に傾げると、こぼれてやけどなど危険です。また衣服を汚す原因になります。)



お手入れ

- においや汚れの付着、カビ発生を防ぎ、いつまでも清潔にお使いいただくために、ご使用後は必ずお手入れをしてください。

本体

- ①ぬるま湯で薄めた台所用中性洗剤を柔らかいスポンジに含ませて軽く洗う
- ②すすぎ洗いのあと、水気をふいてよく乾燥させる

お手入れ時の注意

- 煮沸はしないでください。
- 食器洗い乾燥機や食器乾燥器などは使用しないでください。
- 本体外側は、漂白剤を使用しないでください。本体の塗装、印刷、シールはがれる原因になります。
- シンナーやベンジン・金属たわし・研磨剤入りたわし・みがき粉・クレンザーなどは、使用しないでください。
- 塩素系漂白剤は使用しないでください。
- 丸洗いできますが、つけ洗い(水中に放置)はしないでください。
- 本体を丸洗したあとは、必ず水分をふき取るようにしてください。水滴のあとやさびが発生する原因になります。

赤さび状の斑点や水アカなどのお手入れ

使用中、水質や不純物などにより本体内側に赤さび状の斑点が出たり水アカが付着することがあります。このような場合は、食酢を約10%加えた湯を入れ、約30分～1時間置いたあと、本体内側をきれいに洗ってからお使いください。(上記「お手入れ」参照)

お手入れ つづき

茶しぶなどのお手入れ

本体にこびりついた茶しぶなどの汚れには「象印ステンレスボトル用洗剤 ぴかボトル」をお使いください。(別売品)
(下記「別売品の購入について」参照)

- 保管するときは、ポリ袋などに入れた状態で箱に入れ、高温・多湿の場所をさけて保管してください。その際、製品が汚れていないか、よく乾燥しているかを確認してください。

別売品の購入について

- お買い求めの際には、製品の品番をご確認のうえ、お買い上げの販売店でお求めください。(ホームページでのご購入は下記の「ホームページのご案内」参照)

部品名	部品番号
ステンレスボトル用洗剤 ぴかボトル (10g×4包入り)	SB-ZA01

■ホームページのご案内 部品・消耗品・別売品のご購入専用ページ

<http://www.zojirushi-de-shopping.com/>

お客様ご相談窓口

修理・お取り扱い・消耗品や部品のご購入などのご相談は、まずお買い上げの販売店にお問い合わせください。ご転居やご贈答品などでお困りの場合は、弊社の窓口「お客様ご相談センター」にお問い合わせください。所在地・電話番号などは変更になることがありますので、あらかじめご了承ください。

お客様
ご相談センター

フリーダイヤル
0120-345135

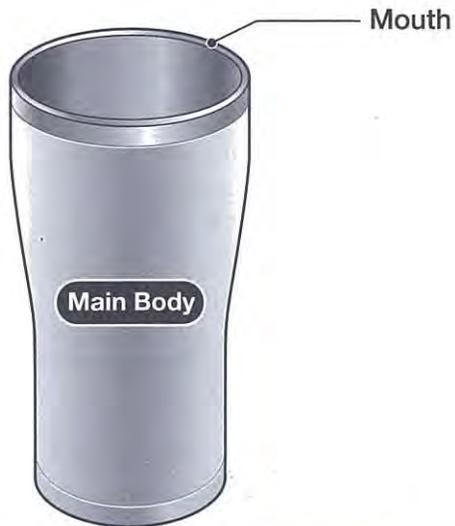
※携帯・PHSからもご利用になれます。

受付時間 9:00~17:00 月曜日~金曜日
(祝日・弊社休業日を除く)

- 一部のIP電話など、フリーダイヤルがご利用いただけない電話でのお問い合わせ……………TEL (06)6356-2451 (有料)
 - FAXでのお問い合わせ……………FAX (06)6356-6143 (有料)
- 製品の「品番・お問い合わせ内容」と、お客様の「お名前・ご住所・電話番号・FAX番号」をご記入のうえ、お問い合わせください。
- 〒530-0043 大阪市北区天満1丁目19番9号

お客様からご提供いただく「お名前・ご住所・電話番号など」は、製品のアフターサービスおよびその後の安全点検活動のために利用させていただく場合がございますのでご了承願います。

Name of Each Part



There may be some color variation between products, even when the stated color is the same. This is due to the special painting process that lends color depth to its appearance.

The illustrations used in this instruction manual may vary from the actual product you have purchased.

Please read these instructions before use, and keep for future reference.

Important Safeguards

Please follow these instructions to prevent scalding, deterioration and discoloration of beverages, as well as malfunction and staining of the Tumbler.

Keep out of the reach of infants and small children. Do not allow them to play with this product.
Mishandling may cause injury or scalding.

Do not place near heat sources such as gas stoves, ovens and heaters.

Doing so may cause scalds, or damage or discoloration of the Tumbler.

Do not heat in a microwave.

Doing so may cause sparks.

Do not use if the Tumbler loses its heat retention properties.

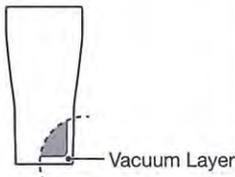
The outside of the Main Body may become very hot if hot beverages are poured inside.

Do not place in the freezer.

Doing so may damage it.

Do not use if water enters the interior of the Vacuum Layer.

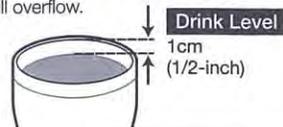
- If this happens, the heat retention ability may deteriorate, which may cause burns.
- If the internal water seeps out, drinking it may cause illness.



Do not keep liquids in the Tumbler for long periods of time.

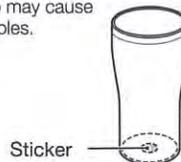
The contents may spoil or degenerate if you do.

Leave 1 cm (1/2-inch) of room on top when filling the Main Body.
If you overfill the Tumbler, the contents will overflow.



Do not under any circumstances remove the sticker on the bottom of the Main Body.

Doing so may cause rust or holes.



When containing hot beverages:

- **When drinking beverages, drink slowly without tilting the Main Body suddenly.**
There is a danger that the beverage may spill and cause burns.
- **Do not shake the Tumbler.**
Doing so may cause scalds or injury.
- **Be careful not to scald yourself when drinking out of the Tumbler.**
Due to its vacuum insulation, the outside of the Tumbler will not become hot, while hot beverages will remain very hot for many hours. Please use caution when drinking.
- **The Mouth can get very hot; use caution when drinking hot beverages.**
- **Do not turn on its side.**
Doing so may cause burns or stains.

This Tumbler is for holding beverages and keeping them hot or cold. Please do not use for other than intended purposes.

Do not place dry ice in the Tumbler.

Doing so can be dangerous, as the liquids inside may erupt.

Do not disassemble the Main Body.

Doing so may cause a malfunction or accident.

Do not place near open flames (from gas stoves, etc.), on top of electric heaters or IH hot plates, or other IH cooking devices.

Doing so may cause a fire or malfunction.

Clean the Main Body thoroughly after every use.

- Although the Main Body is made of 18/8 stainless steel, salt from foods such as soups and sports drinks may cause rust resulting in loss of thermal insulation.
- Not doing so may cause spoilage, mold, odors, and discoloration.
- Use a soft sponge or similar material when washing the Main Body so as not to damage the stainless steel.
Damage to the stainless steel may cause rust or holes.

Do not under any circumstances use the Tumbler in a moving vehicle, such as a car or train, as doing so may cause it to tilt or fall.

If the Main Body tilts or falls, contents may spill causing burns or injuries.

Warnings & Cautions

Do not allow a hot kettle to touch the Mouth of the Main Body.

If the Tumbler falls over, there is a danger of burns or other injuries, or the Tumbler may be damaged.



When carrying the Tumbler, be sure not to spill the contents.

If the Tumbler is tilted, the contents may spill, which may cause burns or stain clothes.

Avoid dropping or hitting against hard surfaces.

If the Main Body is dented, the Tumbler's ability to retain heat and cold may deteriorate.

If using large ice cubes, do not force them into the Main Body.

Doing so may cause deformation or damage to the product.

- The stainless steel body of the Tumbler may give off a metallic odor, however this is a normal property of stainless steel.

Warnings & Cautions continued

Do not place cans or bottles inside the Main Body.

Doing so may scratch the surface, causing deformations or other damage.

Depending on the ambient temperature and the length of time the liquid is kept in the Tumbler, the heat and cold retention efficiency may vary.

If using the Tumbler near delicate equipment, be very careful that that it doesn't fall over. Do not carry the Tumbler while carrying delicate equipment.

If the Tumbler tilts, the contents may spill, and this can damage equipment. In addition, this can cause burns and other injuries.

Do not pierce the Tumbler with ice picks or other sharp objects.

Doing so may cause damage and deterioration in heat and cold retention.

Do not scratch or rub the design on the outside of the Main Body using fingernails or hard objects.

This may cause the design to come off.

If you keep hot tea in the Tumbler for an extended period of time, the tea will discolor. Drink tea as soon as possible after putting it in the Tumbler.

If you place something with a strong odor in the Tumbler, the odor may be transferred. If the Tumbler has a strong odor, see Q&A.

Q&A

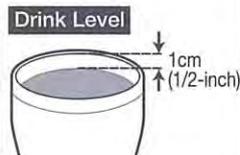
Problem	Cause	Solution
The beverage or inside of the Main Body smells bad.	Are you leaving liquids in the Main Body for long periods of time, that are causing tea stains or other stains on the inside of the Main Body?	Wash the Main Body carefully. If the stains are hard to remove, use Zojirushi's cleaning detergent. (See P. 6)
The Tumbler doesn't retain heat or cold.	Is the liquid you are placing in the Main Body hot or cold enough?	Fill the Main Body to the correct level with liquids that are hot or cold enough. (See P. 5 Fill the Tumbler with beverage)
A rattling noise can be heard when the Main Body is shaken.	The noise comes from the copper or aluminum foil in the vacuum insulation to increase heat (cold) retention and does not indicate a malfunction.	

How to Use: ● Before use, wash the Main Body thoroughly using warm water.

1 Fill the Tumbler with beverage.

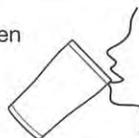
If overfilled, the contents may spill.

Adding a small amount of hot or cold water for about one minute to preheat or precool the Main Body will increase the effectiveness of the heat or cold retention.



2 Drink the beverage.

- Do not tilt the Tumbler suddenly when drinking. Drink slowly. (The beverage may spill and cause scalding or stain clothes.)



How to Take Care of Your Tumbler :

- Clean the product after each use to prevent odors and mold, and to keep the product sanitary.

Main Body

- Wash lightly in warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge.
- Then rinse and wipe moisture out to dry thoroughly.

When Cleaning Your Product:

To protect the paint, print or stickers on the outside of the Main Body:

- Do not boil to sanitize.
- Do not use a dishwasher or dish-dryer.
- Do not use bleach on the outside of the Main Body.
- Do not clean with thinner, benzene, metal brush (or scrubber), abrasive cleaners or other harsh cleaners.
- Do not use chlorine type bleach.
- Do not soak in water for an extended period of time.
- Wipe moisture off thoroughly to prevent water stains or rusting.

How to Take Care of Your Tumbler : continued

To Remove Rust Spots and Water Stains:

You may find rust spots or water stains caused by impurities in the water. To remove these stains, fill the Main Body with hot water mixed with 10% vinegar and let it stand for approximately 30 minutes to an hour, then wash the interior thoroughly before using again. (See P.5 How to Take Care of Your Tumbler)

To Remove Coffee and Tea Stains:

To remove coffee and tea stains, we recommend using Zojirushi's cleaning detergent SB-ZA01/SB-ZA01E.

- When storing the Tumbler, place it inside a plastic bag before placing it in the box. Keep the box away from places with high temperature and humidity. Make sure that the product is clean and dried thoroughly before storing.

SPECIFICATIONS:

Product: Stainless Steel Tumbler

Model No.	Capacity	Weight	Heat Retention (Above)	Cold Retention (Below)
SX-DN30	0.3 liter (10 oz.)	0.13 kg (5 oz.)	42°C (108°F) @ 1 hr.	8°C (46°F) @ 1 hr.
SX-DN45	0.45 liter (15 oz.)	0.18 kg (7 oz.)	49°C (120°F) @ 1 hr.	7°C (45°F) @ 1 hr.
SX-DN60	0.6 liter (20 oz.)	0.23 kg (9 oz.)	55°C (131°F) @ 1 hr.	7°C (45°F) @ 1 hr.

■ Heat/Cold Retention Testing Conditions:

At a room temperature of 20°C±2°C (68°F±4°F), the Main Body is filled with hot or cold water to within 1cm of the edge of the Mouth, and left standing in an upright position.

For heat retention, once the hot water reaches 95°C±1°C (203°F±2°F), the temperature is measured after 1 hour.

For cold retention, once the cold water reaches 4°C±1°C (39°F±2°F), the temperature is measured after 1 hour.

Materials: Inner Liner Stainless Steel
Exterior Stainless Steel (Acrylic Resin Painted)

Manufacturer: Zojirushi Corporation

Address: 1-20-5 Tenma, Kita-ku, Osaka 530-8511, Japan

각부의 명칭



이 상품은 투명감이 있는 색상을 사용하고 있습니다. 따라서, 색상에는 개인마다 차이가 있습니다.

구입하신 상품과 이 사용설명서에 기재되어 있는 일러스트에는 차이가 있을 수 있습니다.

사용하기 전에 반드시 읽어 보시고, 잘 보관해 두시기 바랍니다.

반드시 지켜 주십시오 ● 본 제품을 사용할 때는 화상이나 음료의 변질 및 변색, 제품의 고장이나 오염 등을 방지하기 위해 다음 사항을 반드시 준수하여 주십시오.

영유아의 손이 닿는 곳에 두지 않는다. 또한, 장난치지 않도록 충분히 주의한다.
화상이나 다칠 위험이 있습니다.

난로나 풍로 등 화기 옆에 두지 않는다
화상을 입거나, 고장 또는 변색의 원인이 됩니다.

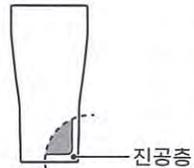
전자레인지로 가열하지 않는다
불꽃이 튀어 위험합니다.

보온력이 저하된 제품은 사용하지 않는다
뜨거운 음료를 넣으면 본체 외부가 뜨거워져서 화상을 입을 위험이 있습니다.

병동고에 넣지 않는다
고장의 원인이 됩니다.

진공층 내부에 물이 들어갔을 경우에는 사용하지 않는다

- 보온력 저하로 인해 화상을 입을 위험이 있습니다.
- 내부의 물이 새어나온 경우 마시면 몸의 상태가 나빠지는 원인이 됩니다.



음료를 넣은 상태로 오래 방치하지 않는다
성분의 부패나 변질의 원인이 됩니다.

음료의 양은 그림의 위치까지 넣는다
음료를 가득 넣으면 새어 나올 수 있습니다.



본체 외부 밑부분에 붙어있는 용기 바닥면 스티커는 절대 떼어내지 마십시오
녹이 슬거나 구멍이 생기는 등 고장의 원인이 됩니다.



뜨거운 음료를 넣었을 경우

- 마실 때 화상을 입을 위험이 있으므로 주의한다
단열효과로 뜨거운 음료를 넣어도 본체의 외부는 뜨거워지지 않습니다.
- 음용구가 뜨거운므로 충분히 조심한다
- 음료를 마실 경우에는 본체를 갑자기 기울이지 말고 천천히 마신다
음료가 쏟아져 화상 등을 입을 위험이 있습니다.
- 본체를 흔들지 않는다
화상이나 다칠 위험이 있습니다.
- 옆으로 굴리지 않는다
화상을 입거나 오염되는 원인이 됩니다.

음료의 보온 및 보냉 이외의 목적으로 사용하지 않는다

이 제품은 음료를 넣어 보온이나 보냉을 할 목적으로 만들어졌습니다.

드라이아이스는 넣지 않는다
음료가 뿜어져 나올 수 있어 위험합니다.

사용 후 바로 본체를 깨끗이 씻는다

- 본체는 스테인리스로 만들어져 있지만, 수프나 스포츠 음료 등의 염분으로 인해 녹이 슬거나 보온·보냉력 저하의 원인이 됩니다.
- 부패·곰팡이·냄새·변색의 원인이 됩니다.
- 본체의 스테인리스에 흠집이 나지 않도록 부드러운 스펀지 등으로 손질하십시오.
흠집이 나면 녹이 슬거나 구멍이 뚫리는 등 고장의 원인이 됩니다.

자동차 안과 같이 기울거나 넘어질 가능성이 있는 장소에서는 절대로 사용하지 않는다

본체가 넘어지거나 기울어졌을 때 음료가 흘러나와 화상이나 부상을 입을 위험이 있습니다.

주의사항과 당부사항

뜨거운 주전자 물을 부을 때 음용구에 대고 붓지 않는다

넘어져 화상 등을 입을 위험이 있습니다. 또한 흠집이 생기는 원인이 됩니다.



운반 시 음료가 넘치지 않도록 주의한다

기울어졌을 때 음료가 넘쳐서 화상을 입거나 오염되는 원인이 됩니다.

떨어뜨리거나 부딪치는 등 강한 충격을 주지 않는다

본체가 찌그러져서 보온·보냉력이 저하될 수 있습니다.

바깥 기온이나 방치 시간에 따라 보온·보냉력이 달라집니다

- 본체의 스테인리스는 금속 특유의 냄새가 나는 경우가 있지만, 이상은 아닙니다.

주의사항과 당부사항 계속

캔이나 병 등을 본체에 넣지 않는다
흠집이나 변형, 고장의 원인이 됩니다.

커다란 얼음을 넣을 경우에는 무리하게 밀어넣지 않는다
무리하게 밀어넣거나 두들겨 넣으면 변형되거나 고장의 원인이 됩니다.

아이스픽 등 끝이 뾰족한 물건으로 찍지 않는다
파손되거나 보온·보냉력 저하의 원인이 됩니다.

뜨거운 차를 장시간 보온하면 차가 변색됩니다. 변색되기 전에 빨리 드십시오

정밀기기 부근에서 사용할 때는 넘어지지 않도록 충분히 주의한다. 또한 정밀기기와 함께 운반하지 않는다

기울어졌을 때 음료가 넘쳐서 기기 고장의 원인이 됩니다. 또한 화상이나 부상을 입을 위험이 있습니다.

냄새가 강한 것을 넣으면 용기에 냄새가 배는 원인이 됩니다.

냄새가 배는 경우는 'Q&A' 참조

본체의 그림 무늬를 손문이나 딱딱한 것으로 긁거나 문지르지 않는다

벗겨지는 원인이 됩니다.

Q&A

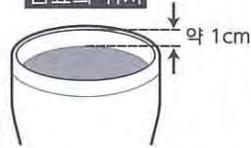
증상	원인	조치
음료·본체 내부에서 냄새가 난다	음료를 장시간 넣어두고 있거나 본체 내부에 차 양금 등의 불순물이 부착되어 있지 않습니까?	손질을 해 주십시오. 불순물이 잘 제거되지 않을 경우는 세정제를 이용해 주십시오.(P. 6 참조)
보온(보냉)이 잘 되지 않는다	충분히 뜨거운(차가운) 음료를 넣었습니까?	충분히 뜨거운(차가운) 음료를 적당량까지 넣어 주십시오. (P. 5 '음료를 넣는다' 참조)
제품을 흔들면 소리가 납니다	보온(보냉) 효과를 위해 본체 내부에 삽입한 구리(알루미늄포일) 때문에 나는 소리입니다. 제품에 이상이 있는 것은 아닙니다.	

사용법 ● 사용하기 전에 본체를 미지근한 물로 충분히 씻어 내십시오.

1 음료를 넣는다

음료를 가득 넣으면 새어 나올 수 있습니다.

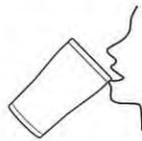
음료의 위치



보온(보냉)의 경우에는 미리 소량의 온수(냉수)를 넣고 1분 정도 예열(예냉)한 후에 음료를 넣으면 보온(보냉)효과가 향상됩니다.

2 음료를 마신다

● 음료를 마실 경우에는 본체를 갑자기 기울이지 말고 천천히 마십시오.
(음료가 쏟아져 화상 등을 입을 위험이 있습니다. 또한 의복을 더럽히는 원인이 됩니다.)



손질법

● 냄새나 오물의 부착, 곰팡이 발생을 방지하여 오랫동안 청결하게 사용할 수 있도록 사용하신 후에는 반드시 손질해 주십시오.

본체

- ① 미온수로 희석한 주방용 중성세제를 부드러운 스폰지에 묻혀 가볍게 씻는다.
- ② 깨끗하게 행군 후 물기를 닦고 충분히 말리십시오.

손질 시 주의사항

- 삶지 마십시오.
 - 식기세척건조기나 식기건조기 등은 사용하지 마십시오.
 - 본체의 외부는 표백제를 사용하지 마십시오.
- 본체의 도장, 인쇄, 스티커가 벗겨지는 원인이 됩니다.**
- 시너나 벤진, 철 수세미, 연마제가 함유된 수세미, 연마분, 클렌저 등은 사용하지 마십시오.
 - 염소계 표백제는 사용하지 마십시오.
 - 본체를 통째로 씻을 수 있으나, 물 속에 오랫동안 담가두지 마십시오.
 - 본체 전체를 세척한 후에는 반드시 물기를 닦아 내 주십시오. 물방울 자국이나 녹이 생기는 원인이 됩니다.

손질법 계속

붉은 녹 반점이나 물때 등의 손질법

사용 중 수질이나 불순물 등으로 인해 본체 내부에 붉은 녹 반점이 생기거나 물때가 부착되는 경우가 있습니다. 이와 같은 경우에는 식초를 약 10% 넣은 온수를 담아 약 30분~1시간 그대로 둔 다음, 본체 내부를 깨끗이 씻은 후에 사용해 주십시오.(P.5 '손질법' 참조)

차 양금 등의 손질법

본체에 부착된 차 양금 등의 불순물 제거에는 '조지루시 스테인리스 보온병용 세정제 SB-ZA01/SB-ZA01E' 를 이용해 주십시오. (별매품)

● 보관할 때는 비닐에 넣은 상태로 상자에 넣어 고온 다습한 장소를 피해 보관해 주십시오. 이 때 제품에 오염이 없는지, 잘 건조되었는지 확인해 주십시오.

품질표시

품명 : 스테인리스 텀블러

모델명	실용량 (L)	중량 (kg)	보온효력 (도 이상)	
			1시간	1시간
SX-DN30	0.3	0.13	42	8
SX-DN45	0.45	0.18	49	7
SX-DN60	0.6	0.23	55	7

■ 보온효력이란 실온 20도±2도에서 제품에 뜨거운 물을 음용구 맨위에서 1cm 아래 위치까지 넣고, 세워둔 상태에서 뜨거운 물의 온도가 95도±1도일 때부터 1시간 방치한 경우의 그 물의 온도를 말합니다.

■ 보냉효력이란 실온 20도±2도에서 제품에 냉수를 음용구 맨위에서 1cm 아래 위치까지 넣고, 세워둔 상태에서 물의 온도가 4도±1도일 때부터 1시간 방치한 경우의 그 물의 온도를 말합니다.

재료의 종류 내부 스테인리스강
 몸체 스테인리스강 (아크릴수지 도장)

ZOJIRUSHI CORPORATION
1-20-5, TENMA, KITA-KU, OSAKA, JAPAN

各部位名稱



本產品採用透明色調，
因此每個產品的色調可能有所差異。

所購商品與使用說明書上的插圖可能會有不符之處。

使用前請詳讀說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

務請遵守 ● 使用時為避免燙傷、飲料的變質或變色、商品的損壞或髒污，請務必遵守下述事項。

請勿放在嬰幼兒摸得到的地方，注意不要讓孩童玩耍會有燙傷或受傷的危險。

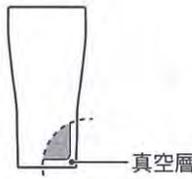
請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處
以免造成燙傷或損壞、變色。

請勿使用微波爐加熱
會有引起火花的危險。

請勿使用保溫性能低落的產品
使用此類產品倒入熱飲時，本體外側可能變熱，會有燙傷的危險。

請勿放入冷凍庫
否則會造成損壞。

若水分進入真空層內部，請勿繼續使用
● 保溫性能降低，可能會造成燙傷。
● 內部的水滲出時，飲用會造成身體不適。



杯內裝有飲料時，請勿長時間放置
會造成飲料腐壞或變質。

加入飲料的量請勿超過下圖的位置
加入過量時會造成飲料溢出。



請絕對不要撕下本體外側底部的貼紙
否則會造成生銹、穿孔等導致損壞。



加入熱飲時

- 飲用時有可能燙傷，請注意安全因隔熱效應，即使放入熱飲，本體外側也不會變熱。
- 杯口會變熱，飲用時請特別小心
- 喝熱飲時，勿將本體急劇傾斜，請慢慢地喝
以免溢出或燙傷。
- 請勿搖晃本體
會有燙傷或受傷的危險。
- 請勿傾斜
以免燙傷或導致髒污。

本商品為飲料的保溫保冷之用，請勿用於其他用途

請勿放入乾冰
可能會造成飲料噴出等危險。

使用後請立即充分清洗本體

- 本體雖為不銹鋼材質，但仍會因熱湯、運動飲料等的鹽分造成生銹或保溫、保冷性能下降。
- 以免造成腐壞、發霉、氣味殘留、變色等。
- 為防止刮傷本體的不銹鋼，清理時請使用柔軟的海綿刷等小心清洗。若刮傷，則會導致生銹、穿孔等損壞或引起腐壞。

嚴禁於車內等可能傾倒或打翻的地方使用

本體打翻或傾倒時會使飲料溢出，可能導致燙傷或受傷。

注意事項

請勿將滾燙的茶壺接觸到本體杯口
以免傾倒造成燙傷的危險，或因而破損。



請勿將瓶罐放入本體內
以免造成損傷、變形或損壞。

- 不銹鋼本體可能帶有金屬的獨特氣味，屬於正常現象。

請勿改造或分解修理
以免導致損壞或發生危險。

請勿直接放在火源（如瓦斯爐）、電暖器或電磁爐等上方
否則會造成火災或損壞。

移動時請注意勿使飲料溢出
以免傾倒時造成飲料溢出，而導致燙傷或沾污衣物。

請勿摔落、碰撞等強力撞擊
以免造成本體凹陷，而降低保溫、保冷性能。

保溫、保冷性能會因外界氣溫或放置時間而異。

注意事項 續

請勿強壓放入過大的冰塊
以免變形或損壞。

請勿以尖銳物品戳刺
以免造成損壞或保溫、保冷性
能下降。

請勿用指甲及堅硬物品刮搥本
體的圖案部分
會造成圖案脫落。

在精密儀器附近使用時，請
特別注意避免打翻。此外，
也請勿和精密儀器一同搬運
以免傾斜時飲料溢出，導致機器
故障。此外，也會有燙傷或受傷
的危險。

長時間保溫熱茶時，茶水會變
色。請儘早飲用。

放入氣味強烈的飲品，可能會使氣味殘留。
若有異味殘留，請參閱「Q&A」

Q&A

狀況	原因	處理方法
飲料、本體內側有異味	飲料是否長時間放置在杯內？本體內側是否有茶垢等附著？	請清理乾淨。污垢不易清除時，請使用保溫瓶清洗劑。（請參閱P.6）
不能保溫（保冷）	倒入的飲料是否夠熱（冰）？	請適量倒入夠熱（冰）的飲料。（請參閱下列「放入飲料」）
當搖動產品時，會聽到「沙沙」聲	這是嵌在本體真空層中用來提升保溫/保冷效果的銅箔或鋁箔所發出的聲音。屬於正常現象。	

使用方法 ● 使用前請使用溫水將本體充分洗淨。

1 放入飲料

加入過量時會造成飲料溢出。

先倒入少量的熱水（冷水），預熱（預冷）約1分鐘後再倒入飲料，可提高保溫（保冷）的效果。

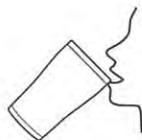
飲料的位置



使用方法 續

2 喝飲料時

- 喝飲料時，勿將本體急劇傾斜，請慢慢地喝。
(以免溢出或燙傷，避免沾污衣服。)



清理

- 為防止異味與髒污附著、發霉，使用後請務必予以清理，常保清潔。

本體

- ① 用柔軟海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精輕輕清洗。
- ② 沖洗後擦拭水分並充分晾乾。

清理時，請特別注意：

- 請勿煮沸。
- 請勿使用洗碗烘碗機、烘碗機等清洗、烘乾。
- 本體外側請勿使用漂白劑。
可能會造成本體的塗層、圖案或貼紙脫落。
- 請勿使用稀釋劑、揮發油、金屬菜瓜布、含研磨劑的菜瓜布、科技海綿、尼龍海綿、洗潔粉、洗潔劑等清洗。
- 請勿使用含氯的漂白劑。
- 請勿長時間浸泡於水中。
- 整體清洗本體後，請務必擦乾水分。
以免留下水漬及生銹。

若有紅色銹斑或水垢時的清理方法

使用過程中由於水質、異物等，可能導致本體內側出現紅色銹斑或水垢。此種狀況出現時，請把加有約10%醋的熱水倒入本體內裝滿，放置約30分鐘~1小時後，將本體內側洗淨再行使用。（參見上述「清理」）

清理 續

SX-DN (J/E/K/T/C) / B

茶垢等的清理方法

本體內側有水垢或茶垢等，請使用「象印不銹鋼保溫瓶清洗劑 SB-ZA01/SB-ZA01E」來清洗。（另售）

- 保管時，請確認保溫杯已洗淨擦乾，裝入塑膠袋後，再裝入盒子裡保存。請避免儲放於高溫、潮濕的場所。

品質標示

品名：不銹鋼真空保溫杯
特色：商品採真空設計
型號、容量、本體重量、保溫/保冷效力（註）：

型號	容量 (L)	重量 (kg)	保溫效力(°C以上)		保冷效力(°C以下)	
			1小時	1小時	1小時	1小時
SX-DN30	0.3	0.13	42	8		
SX-DN45	0.45	0.18	49	7		
SX-DN60	0.6	0.23	55	7		

(註) 保溫效力：將商品直立放置，於室溫 $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ 時加入熱水至杯口下方1公分處，待水溫降至 $95 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 後靜置1小時所測得的水溫。
保冷效力：將商品直立放置，於室溫 $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ 時加入冷水至杯口下方1公分處，待水溫升至 $4 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 後靜置1小時所測得的水溫。

材料：本體內側 不銹鋼 JIS SUS304
本體外側 不銹鋼 JIS SUS304（壓克力樹脂塗層）

原產地：泰國 進口商：台象股份有限公司
製造商：象印股份有限公司 地址：台北市中山區長安東路
地址：日本國大阪市北區 2段100號9樓
天滿1丁目20番5號 服務電話：02-2506-9009/
電話：+81-6-6356-2388 0800-880-141

製造日期：請參閱本體底部貼紙「製造番號」處，請勿撕除該貼紙。

舉例：BA [18] [01] [01]
↓ 2018年 1月 1日
記載有BA、BB、BC、BD……CA、CB、CC、CD……
前2碼英數字母與製造日期無關，請參照第3碼後之說明。

各部位名称

保留备用



目录

务请遵守	··· 2
注意事项	··· 3
常见问题	··· 4
使用方法	··· 5
清理	··· 5
品质标示	··· 6

本商品采用透明色调。
因此每个商品在色调上会有所差异。

所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

务请遵守

●使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿放在婴幼儿摸得到的地方。另外，请充分注意不要让婴幼儿拿着玩耍会造成烫伤、受伤等危险。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等热源附近
以免造成烫伤、故障、变色。

请勿使用微波炉来加热
会有引起火花的危险。

请勿使用保温性能不良的商品
使用此类商品加入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

不得用于对乳制品或婴儿食品的长时间保温
有细菌繁殖的危险。

真空层内进水时请勿使用

- 保温性能降低，会有烫伤的危险。
- 若其中的水分漏出，饮用后可能会导致身体不适。

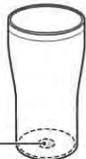


请不要将饮料长时间放置在杯中
否则会造成饮料成分腐坏、变质或产生异味。

加入饮料的量请到下图的位置为止
加入过量会导致饮料溢出。



请绝对不要撕下贴在本体外侧底部的贴纸
否则会造成生锈，穿孔等导致故障。



加入热饮时

- 在喝的时候有可能烫伤，请注意安全
因隔热效应，即使加入热饮，本体外侧也不会变热。
- 杯口会变热，请格外小心
- 喝饮料时，勿将本体急剧倾斜，请慢慢地倾斜后喝
急剧倾斜可能会有溢出而导致烫伤等危险。
- 请勿摇晃本体
会有烫伤、受伤等危险。
- 请勿翻倒
以免造成烫伤或脏污。

本商品为饮品的保温保冷之用，请勿用于其它用途

请勿加入干冰
会有饮料喷出的危险。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台等上
以免造成火灾或故障。

使用后请立即充分清洗本体

- 本体虽然为不锈钢材质奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10(SUS304)，但由于受热汤或运动饮料等所含盐分的影响，可能会生锈而降低保温、保冷效能。
- 会造成腐坏、发霉、串味或变色。
- 请用柔软的海绵清洗，以防划伤本体的不锈钢材质。
如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

请绝对不要在车内等可能倾斜或倾倒的地方使用商品。
本体倾倒或倾斜时，饮料溢出可能会导致烫伤或受伤。

注意事项

请勿将滚烫的茶壶接触到本体杯口

倾倒后会引发烫伤的危险。或导致其破损。



手持商品移动时，请注意不要让饮料溢出

倾斜商品可能会导致饮料溢出、烫伤或弄脏衣物。

请勿摔、碰等强力撞击
会造成本体凹陷，而降低保温、保冷效能。

- 本体的不锈钢可能带有金属特有的气味，属于正常现象。

注意事项 继续

请勿将罐子或瓶子等放入本体内
可能会导致破损、变形或故障。

在精密设备附近使用商品时，请格外注意不要倾倒。另外，移动时请不要同时手持本品与精密设备

请勿强压加入过大的冰块
以免变形或故障。

饮料溢出可能会导致设备故障。另外会有烫伤或受伤的危险。

请勿用碎冰锥等前端尖锐的物体戳刺

可能会导致破损或降低保温、保冷效能。

保温、保冷效能根据环境温度、放置时间而有所不同。

长时间保温热茶时，茶水会变色。请尽早饮用。

请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部分

会造成图案脱落。

加入气味强烈的饮料时，可能会导致串味。

有异味时请参照“常见问题”

常见问题

症状	原因	对策
饮料、本体内侧有异味	是否将饮料长时间放置在本体中，或本体内侧是否附着有茶垢等污垢？	请进行清理。如果污垢难以清除，建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂”进行清理。（请参照P.6）
不能有效保温（保冷）	加入的饮料是否够热（冷）？	请按正确的计量加入够热（冷）的饮料。（请参照P.5“加入饮料”）
当摇晃商品时，会听到“沙沙”声	这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响，属于正常现象。	

使用方法 ●使用前请使用温水将本体充分洗净。

1 加入饮料

如果加入的饮料过多，会导致饮料溢出。

装水之前，先于本体内侧加入少量的热水（冷水），预热（预冷）1分钟，保温（保冷）效果更佳。



2 喝饮料时

●喝饮料时，勿将本体急剧倾斜，请慢慢地倾斜后喝。（急剧倾斜可能会有溢出而导致烫伤等危险。另外还会弄脏衣服。）



清理

●为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，使用后务必清理。

本体

- ①用柔软的海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂轻柔清洗。
- ②冲洗后擦净水分并充分晾干。

清理须知

- 请勿煮沸。
- 请勿使用洗碗机、餐具干燥机等。
- 本体外侧请勿使用漂白剂。可能会造成本体的图案、印刷或贴纸脱落。
- 请勿使用信那水或汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂等。
- 请勿使用含氯的漂白剂。
- 可整体清洗，请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后，请务必擦干水分。以免留下水迹及生锈。

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、杂质等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，并将其加入本体内，放置约30分钟~1小时，之后再将其本体内侧充分洗净。（请参照上述“清理”）

清理 继续

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01/SB-ZA01E”清洗本体内侧上的茶垢或水垢。（另售）

- 保管时，用塑料袋套好放入箱子，远离高温潮湿的环境。在此之前，请确认商品是否脏污、是否已充分擦干。

品质标示

商品名称：不锈钢真空广口杯

型号	容量 (L)	重量 (kg)	保温效能 (°C以上)	保冷效能 (°C以下)
			1小时	1小时
SX-DN30	0.3	0.13	≥42	≤8
SX-DN45	0.45	0.18	≥49	≤7
SX-DN60	0.6	0.23	≥55	≤7

保温/保冷效能是商品在直立放置下，于室温 $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ 时，加入热开水至杯口上端起1cm下的位置后，其水温降至 $95 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 开始；或加入冷开水至杯口上端起1cm下的位置后，其水温升至 $4 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 开始，经过1小时后，测得杯内的温水或冷水水温。

材 料：本体内侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304)
本体外侧 奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304)
(压力树脂涂层)

制 造 商：象印有限公司
制造商地址：日本国大阪府北区天满1丁目20番5号